

OUR LADY OF THE HOLY ROSARY CHURCH  
7800 Vineland Avenue - Sun Valley, CA 91352

The parish is staffed by the **MISSIONARIES OF ST. CHARLES - SCALABRINIANS**. They are a community of Religious Brothers and Priests committed to the pastoral care of migrants and refugees in the world.

La parroquia está a cargo de los **MISIONEROS DE SAN CARLOS - SCALABRINIANOS**. Es una comunidad religiosa de hermanos y sacerdotes, cuya misión pastoral es el cuidado de los migrantes y refugiados.



**LEADERSHIP:** Father Richard Zanotti, c.s.; Fr. Ariel Durian, c.s.  
Sister Ma. De Los Remedios Aguilar, s.j.s.

Parish Office / Oficina Parroquial .....	(818) 765-3350
Parish Office FAX / Oficina Parroquial FAX .....	765-3170
Parish School / Escuela Parroquial.....	765-4897
Religious Education / Catecismo .....	982-4248
Evangelization Office / Oficina de Evangelización.....	765-3189
Sisters' Convent / Las Hermanas .....	764-9857
Food outreach and St. Vincent de Paul .....	982-2372
Auditorium / Auditorio .....	765-9286
Capilla N. Sra. de Zapopan .....	503-8920
Parish Nurse/Enfermera Parroquial.....	764-6570
Youth Minister (Alberto Piña).....	765-3189

**OFFICE HOURS:** Monday thru Friday : 8:00 am to 8:00 pm  
Saturday: 8:00 am to 4:00 pm (E-Mail: [parishoffice@olhr.org](mailto:parishoffice@olhr.org))  
(Website: [www.olhr.org](http://www.olhr.org))

**MASSES:**

**Saturday Vigil:** 5:30 pm (English).

**Sunday:** 8:00 am (Spanish); 10:00 am (English);  
12:00, 2:30 & 5:00 pm (Spanish).

**Weekdays:** 8:00 am (English).

6:30 pm (Spanish) - Wednesdays, at Zapopan Mission.

**Reconciliation: Saturday:** 11:00 am to 12:00 noon;  
4:30 to 5:30 pm & 6:30 to 7:30 pm.

**Marriages:** Arrangements must be made with a parish priest  
at least six months in advance.

**Baptisms:** Call the Rectory at least one month in advance.

**MISAS EN ESPAÑOL:**

**Domingo:** 8:00 am; 12:00 & 2:30 y 5:00 pm.

**De Lunes a Viernes:** 6:30pm (Los Miércoles en Zapopan).

**CONFESIONES:**

**Sábado:** de 11:00 am a 12:00 mediodía;

de 4:30 a 5:30 pm y de 6:30 a 7:30 pm.

**BAUTISMOS:** Pase a la Oficina Parroquial para fijar la  
fecha del bautismo por lo menos un mes antes de la fecha.

**MATRIMONIOS:** Las parejas deben presentarse por lo  
menos con seis meses de anticipación de la fecha en que  
piensan casarse. El primer paso es asistir a la Sesión de  
Información Matrimonial que se lleva a cabo los segundos  
Viernes de cada mes a las 7:00 pm en el Salón 16 de la  
escuela parroquial.

**CAPILLA NUESTRA SEÑORA DE ZAPOPAN**

(7824 Lankershim Blvd., North Hollywood, CA 91605)

**Misas:** Domingo: 8:30 am & 11:30 am

Miércoles: 6:30 pm.

**Confesiones:** Domingo: 8:00 am y 11:00 am

Miércoles: de 5:00 a 6:00 pm

**Horario de Oficina:** Martes, Miércoles, Jueves y Viernes:

de 3:00 a 8:00 pm

Sábado: de 8:00 am a 4:00 pm (Tel: 503-8920)

Cerrado los Lunes

**ALL PARISHIONERS should register at the Parish Office.**

**Use the regular Sunday Envelopes for your offering. Your donation is tax deductible.**

**TODOS LOS FELIGRESES son invitados a inscribirse en la Oficina Parroquial.**

**Use los sobres dominicales para su donativo, que usted podrá deducir de los impuestos.**

**W E L C O M E - B I E N V E N I D O S**

# Twenty-Second Sunday in Ordinary Time - Vigésimo Segundo Domingo del Tiempo Ordinario August 30, 2009

## PETRUS YOUTH NIGHT

The Petrus Core Team and the Carmelite Sisters invite all teens to our Petrus Youth Night on Saturday, September 12, 2009 from 6-9pm. Our guest speaker, Eddie Perez, will present "Christ Approaches," a teaching on the Eucharist. Parents, Youth Ministers, Catechists, and all adults are invited to attend Vision, with guest speaker Anthony Garcia, who will present on the same topic! Please join us for a powerful evening filled with Eucharistic praise and worship! Petrus and Vision are held at St. Joseph Campus, 507 N. Granada Ave., Alhambra, CA. 91801. Free will offering accepted. For more information, please call (626) 289-0223 ext. 302, or email [petrusyouth@yahoo.com](mailto:petrusyouth@yahoo.com).

## STRESS IN YOUR MARRIAGE?

Retrouvaille is a program for married couples that feel bored, disillusioned, frustrated, or angry in their marriage. Some experience coldness. Others experience conflict in their relationship. Most don't know how to change the situation or even communicate with their spouse about it. This program has helped 10's of 1000's of couples experiencing difficulties in their marriage. For confidential information about or to register for the November program beginning with a weekend on November 6-8, 2009 call (661) 257-7980 or email [retrouvaille4life@hotmail.com](mailto:retrouvaille4life@hotmail.com) or visit the web site at [www.HelpOurMarriage.com](http://www.HelpOurMarriage.com).

## FIESTA INSTANT RAFFLE

### *Fiesta 2009*

The church asks the community to help by donating toys and decorations (new) for this raffle. You may bring them to the parish rectory as soon as possible.

## QUINCEAÑERAS

The young ladies wishing to celebrate this Hispanic tradition, need to register at least six months in advance by coming to the parish office on weekdays from 8:00am to 8:00pm and Saturdays from 8:00am to 4:00pm. They must present their Baptism and First Communion Certificates.

## OLHR OFFICE OF RELIGIOUS EDUCATION

**(818) 982-4248, Room 15.**

Registrations for New Incoming Students already started, the office is open Tuesday-Friday, 2-7pm and Saturdays from 8am.-2pm.

**HEALING MINISTRY** meets every Tuesday at 7:00pm. in room 16.



### MACABEBE ASSOCIATION OF SOUTHERN CALIFORNIA - Nine Day Novena Schedule 2009 ST. NICOLAS DE TOLENTINO

*You are all invited to participate in the Nine Day Novena in honor of St. Nicolas de Tolentino, patron saint of Macabebe Panpanga Philippines. Refer to the schedule below for further information.*

DATE	TIME	LOCATION	HOST
August 28	7:00 p.m.	Holy Rosary - Auditorium	Luis & Juana Sabado
August 29	7:00 p.m.	Holy Rosary - Chapel	Jose & Prudencia Sabado
August 30	7:00 p.m.	Holy Rosary - Chapel	Ponciano & Eva Sabado
August 31	7:00 p.m.	Holy Rosary - Room # 13	Maximo Sr. & Remedios Simbularn
September 1	7:00 p.m.	Holy Rosary - Room # 13	Oscar & Narcisa Sabado
September 2	7:00 p.m.	Holy Rosary - Room # 13	Arsenio & Peping Romero
September 3	7:00 p.m.	Holy Rosary - Room # 13	Simbang Gabi Community
September 4	7:00 p.m.	Holy Rosary - Room # 13	Fely Guese
September 5	6:30 p.m.	<b>Celebration of Virgen de Los Remedios at Holy Rosary Church</b> , followed by fellowship/dinner in the auditorium.	All MASCA Officers
September 6	10:00 a.m.	Mass at 10:00 a.m. - Holy Rosary Church After mass, breakfast will be served at the Bustos Residence, 7849 Riverton Ave., Sun Valley, CA.	Mars & Flor Bustos

**Catechesis**  
and the  
**Proclamation**  
of the  
**WORD**

**Our Lady of the Holy Rosary Church**  
**Sun Valley, CA.**

**Catechetical**  
**Sunday**  
**Sept. 20, 2009**

**BAPTISMS DATES:**

*Sept.* Saturday 12 - 4:00pm. & Sunday 20 - 10:00am.  
*Oct.* Saturday 24 - 4:00pm. & Sunday 18 - 10:00am.  
*Nov.* Saturday 14 - 4:00pm. & Sunday 15 - 10:00am.  
*Dec.* Saturday 26 - 4:00pm. & Sunday 20 - 10:00am.

**DID YOU KNOW?**

The Prevalence of Abuse in Society

In surveys of adults, one out of five women and one out of ten men reported that they were sexually molested before they were 18 years old. This means that an estimated 40 million adult survivors of child sexual abuse are living in the United States today. An estimated 9.6% of all school children will be molested by an educator or an employee of a school between kindergarten and 12th grade. Between 13 and 34% of all females will be victims of sexual assault before the age of 18, and 7 to 16% of all males will also be victimized before they are 18. For more information about child safety programs in the Archdiocese, please call the Archdiocese's Safeguard the Children Program Office, 213 637 7227. For particular help, you may call Assistance Ministry at 213 637 7650.

**SCHOOL OF LAY PASTORAL MINISTRY**

This is a two year course for those who feel called to deepen their commitment to parish ministry as lay pastoral leaders. Classes take place at St. Ferdinand School in San Fernando in Spanish and at Mary Immaculate Parish, Pacoima in English, and are held on two Saturday afternoons each month, September through June, 2-8pm. Completion of requirements leads to the possibility of a three year commitment to the parish and

Archdiocesan recognition as "Agents of Pastoral Ministry and Evangelization." The tuition is \$100.00 per semester; scholarships may be available. An endorsement of the Pastor is required. For further information, call Fr. Steve Conserva at St. Ferdinand (818) 365-3967 or Fr. Leo Leblanc at Mary Immaculate (818) 899-0278.

**CONFIRMATION PROGRAM**

Registrations are: Monday-Friday  
7-9pm. / room 15.

**Requirements:** Must bring baptism and first communion certificates, a \$75.00 registration fee and must be in 9th grade (we need high school ID).

For more information call Gaby at (818) 982-4248.

**VALLEY FAMILY CENTER** located in San Fernando, under the direction of the Sisters of Charity. Counseling services include: marriage, family, child and teen counseling, victims of abuse, children and adults. All services are in English/Spanish. Call to make an appointment (818) 365-8588.

**FINANCIAL RESOURCES OF THE PARISH - RECURSOS ECONOMICOS DE LA PARROQUIA**

Last Sunday's collection / Colecta del domingo pasado:  
**HOLY ROSARY CHURCH: \$8,727.09**  
**ZAPOPAN MISSION: \$1,044.77**

**(Food for the Poor): \$5,030.00**  
**\$ 768.23**

# MASSSES for the WEEK

## Saturday, August 29

- 8:00am. St. Nicholas, Thanksgiving / Angela Hernandez, Birthday / Michael Armendariz †  
 5:30pm. Jose L. Boy Campirano † / Salvador P. Calara † / Eeza & Ianne Halasan, Birthday

## Sunday, August 30 (22nd. Sunday in Ordinary Time)

- 8:00am. Rosa A. Tello, Cumpleaños / Isaac & Italo Perez †  
 10:00am. St. Nicholas, Thanksgiving / Virginia Tamoria † / Jane Untalan † / Loretta Luse † / Celia Aguirre, Special intention / Judith Vasquez, Cumpleaños / O.L. of Guadalupe, Thanksgiving  
 8:30am. (Zapopan) Nuestra Señora de Zapopan  
 11:30am. (Zapopan) Nuestra Señora de Zapopan  
 12:00pm. Delmi Azenon † / Mora D. Azenon † / Hector Romo †  
 2:30pm. Victoria Preciado † / Florencio Arriola † / Rosa M. Castro †  
 5:00pm. Jose L. Boy Campirano † / Jose & Adelina Larios † / Guadalupe Serrano †

## Monday, August 31

- 8:00am. St. Nicholas, Thanksgiving / Marcelino Tolentino † / Jesus Medrano †  
 6:30pm. Manuel Diaz † / Jose L. Boy Campirano † / Alfredo Padilla Jr., Cumpleaños

## Tuesday, September 1

- 8:00am. Healing Ministry / St. Nicholas, Thanksgiving / Michael Armendariz †  
 6:30pm. Esteban Aguilar, Cumpleaños / Fam., Aguilar, Accion de gracias / Accion de gracias a Nuestro Señor Dios / Prisciliano Serafin †

## Wednesday, September 2

- 8:00am. St. Nicholas, Thanksgiving / Ceferino Firaza † / Leonard Cane †  
 6:30pm. Michael Armendariz †

## Thursday, September 3 (St. Gregory the Great)


- 8:00am. St. Nicholas, Thanksgiving / Rhianna Lyka O. Calara, Birthday / Jesus Gonzalez †  
 6:30pm. Concepcion Gomez † / Hilda Velasquez † / Javier Sarellano †

## Friday, September 4

- 8:00am. St. Nicholas, Thanksgiving / Angie Brion, Health / Rolando De La Rosa †  
 6:30pm. Hipolita Coccho † / Julia Fortunato † / Luz E. Bañuelos †

## Saturday, September 5 (Blessed Teresa of Calcutta)

- 8:00am. Legion of Mary / St. Nicholas, Thanksgiving / Michael Armendariz †  
 5:30pm. Alejandro Alfaro † / Flavio Martinez † / Salvador P. Calara †



**Nuestra Señora del Santo Rosario  
Sun Valley, CA.**

**Domingo  
Catequético  
20 de Sept., 2009**

## RINCONCITO de la SALUD



Los eventos pasados de donación de sangre como los exámenes del corazón fueron un éxito. Se colectaron 46 donaciones de y en los exámenes del corazón hubo 72 personas beneficiadas. Gracias a todos los donantes de sangre, a los voluntarios de cardiología de OVMC, a los cardiólogos de UCLA, a las enfermeras de cirugía del hospital St. Joseph. También se les agradece al grupo de Boys Scouts de Pasadena y a todos los miembros del Ministerio de Salud por su dedicación y esfuerzo para que estos servicios se realizaran.

## WORDS OF WISDOM

**Heaven is blessed with perfect rest but the blessing of earth is toil.**



# GRAN BAILE...

-Sonora Dinamita

-Sonora Santanera

-Descarga Norteña

-Los Plevés de Durango

*Sábado, Sept. 12, 2009*

*7pm.-12am.*

Boletos disponibles en la oficina parroquial

Preventa: \$20.00

En la puerta: \$25.00



niños entran gratis...

habrá jumpers y venta de comida

**(818) 765-3350**

*Nuestra Señora del Santo Rosario*

7800 Vineland Ave. - Sun Valley, CA.

**(818) 612-6738**

## BAUTISMOS EN EL SANTO ROSARIO

Los padres de los niños deben pasar a la Oficina Parroquial por lo menos un mes antes de la fecha del bautismo para apuntar a su hijo/a para bautizar. Los padrinos deben ser mayores de edad y tener el Sacramento de la Confirmación, si son pareja deben estar casados por la Iglesia Católica Romana y traer comprobante. Los niños para ser bautizados en el proceso regular, tiene que ser antes de que cumplan los seis años de edad ya pasada esta edad serán enviados al proceso de RICA. Traigan acta de nacimiento del niño/a. Se les pide una cooperación de \$ 30.00.

### Charlas de preparación:

7:00 - 9:00 pm en el salón (12) kínder:

### Fechas de Bautismos:

**Septiembre**-Sábados: 5 & 19 - 4:00pm.

Domingos: 13 & 27 - 2:30pm.

**Octubre**-Sábados: 3 & 17 - 4:00pm.

Domingos: 4 & 25 - 2:30pm.

**Noviembre**-Sábados: 7 & 21 - 4:00pm.

Domingos: 8 & 29 - 2:30pm.

**Diciembre**-Sábados: 5 & 19 - 4:00pm.

## QUINCEAÑERAS

Las chicas que desean celebrar sus 15 años deben registrarse por lo menos seis meses antes de la fecha de su fiesta, presentándose a la Oficina de la casa parroquial entre semana de las 8:00am a las 4:00pm (En Zapopan, durante las horas de oficina). **Las quinceañeras deben ser bautizadas y haber hecho su Primera Comunión. Traigan comprobante de estos Sacramentos.**

## ¿SABIA USTED?

### Predominio del Abuso Sexual en la Sociedad

En cuestionarios hechos a adultos, una de cada cinco mujeres y uno de cada diez hombres afirman que fueron sexualmente abusados antes de que cumplieron los 18 años. Esto significa que hoy hay unos 40 millones de adultos que han sobrevivido el abuso sexual de niños en los Estados Unidos. Se estima que un 9.6 % de todos los niños en edad escolar serán abusados por un educador o un empleado de la escuela entre el kínder y el 12 grado. Entre el 13 y el 34 % de las niñas serán víctimas del abuso sexual antes de los 18 años, y del 7 al 16 % de todos los niños también serán víctimas antes de cumplir los 18 años. Para saber más sobre cómo crear un ambiente seguro para todos los niños, favor de ponerse en contacto con la Oficina Protegiendo a Los Niños al 213 637 7227. . Para obtener ayuda, llame a la Oficina del Ministerio de Ayuda al 213 637 7650.

## BODAS DE CONVALIDACION

Hay muchas parejas que por años han estado compartiendo su vida o se han casado solamente por la ley civil y desean recibir la Gracia del Sacramento del Matrimonio. **Para los interesados el día 17 de octubre, 2009 se tendrá un retiro. Las bodas serán el día 24 de octubre a la 1:00 p.m.** Si usted desea inscribirse llame a la casa parroquial para hacer una cita con un padre y él le indicará el proceso a seguir (818) 765-3350 o también puede hablar con René & Janet Ramírez para mas información (818) 787-1157.



# Día de Comunidad

Habrá: **Juegos**  **Comida**   
**Música**  **y mucho mas...**

Domingo, 30 de Agosto 8am.-6pm.

Estacionamiento de la parroquia

7800 Vineland Ave. - Sun Valley, CA. / (818) 765-3350

Diversión para toda la familia.



¡No faltes, te esperamos!

## SESION DE INFORMACION MATRIMONIAL

Los novios, las parejas casadas por el civil solamente, y las parejas que no están casadas y que desean casarse por la iglesia, están invitadas a una sesión de información matrimonial en la que se podrán enterar de los pasos a seguir. Se lleva a cabo el segundo Viernes de cada mes en el salón 16 de la escuela a las 7:00 pm. La próxima fecha es este Viernes, 11 de septiembre.

## SEMILLA DEL REINO

Este programa de catequesis es un proceso de evangelización para jóvenes y adultos mayores de 18 años de edad ya bautizados, pero que no han recibido ni la Confirmación ni la Primera Comunión. Está diseñado para todos los que desean conocer la fe católica y quieren también comprometerse más profundamente en la comunidad a través de la evangelización. *Para inscribirse, solamente deben presentarse el Martes, 8 de septiembre del 2009 a las 7:00 pm en el salón # 12. Traiga copia del Acta de Bautismo.*

## SE SOLICITAN PAREJAS PARA PARTICIPAR EN UN ESTUDIO DE INVESTIGACION DE UCLA-USC

La escuela de enfermería de UCLA y el Departamento de Urología de USC esta buscando parejas para participar en un estudio de investigación financiado por el DoD. Para poder participar, los señores deben haber tenido cirugía del cáncer de próstata en los últimos 6 meses. Las parejas recibirán has \$200 en certificados de regalo para un supermercado por haber completado tres entrevistas telefónicas confidenciales. Si están interesados por favor llamen al (310) 267-2526 para saber si son elegibles para participar. Se aceptan llamadas por cobrar.

## DONACIONES PARA LA RIFA INSTANTANEA DE LA FIESTA PARROQUIAL 2009

Nuestra comunidad les pide su ayuda para que donen juguetes o decoraciones nuevas para esta rifa. Puede traer sus donaciones a la oficina parroquial entre semana. Agradecemos su ayuda.

## ESCUELA DE MINISTERIO PASTORAL LAICO

Esta escuela es un curso de dos años para los que se sienten llamados a comprometerse mas al ministerio en su parroquia como lideres pastorales laicos. Las clases se dan en la Escuela de la parroquia de San Ferdinand en San Fernando en Español y en Centro Juvenil de la parroquia de María Inmaculada en Pacoima en Ingles, dos sábados cada mes, de septiembre a junio de 2pm a 8pm. Los que cumplen con los requisitos tienen la posibilidad de comprometerse formalmente por tres años al servicio ministerial de su parroquia y de ser reconocidos públicamente por la Arquidiócesis como "Agentes de Pastoral y Evangelización." Se requiere la recomendación de su párroco. La cuota es de \$100 el semestre; hay posibilidad de becas. Para mas información llame al P. Steve Conserva de la iglesia de San Ferdinand al (818) 365-3967 o al P. Leo Leblanc de la iglesia María Inmaculada al (818) 899-0278.

## ¿QUIERE ECONOMIZAR \$8.00?

La Iglesia del Santo Rosario les esta ofreciendo a todos sus parroquianos tiras de 20 boletos por \$12.00 para los juegos electrónicos de la fiesta. Los puede comprar en la oficina Parroquial.

## LA ASOCIACION SANTO HERMANO PEDRO PEREGRINO, bajo la advocación de NUESTRA SEÑORA DE LOURDES, MADRE DE LOS ENFERMOS, tiene el honor de invitar a todas las personas que padecen de alguna enfermedad, discapacidad física, Síndrome de Down, Autismo, etc, a participar en su primer Encuentro para Enfermos:

### "Una Luz de Esperanza"

Parroquia de Ntra. Sra. Del Santo Rosario

7800 Vineland Ave., Sun Valley, CA.

Domingo, 6 de Septiembre del 2009 a las 9am.

Para mayor información, comuníquese a:

Asociación Santo Hermano Pedro Peregrino,  
(818) 366-7169, ASHPP.



## Oficina de Educación Religiosa (Catecismo)

Salón # 15 / (818) 982-4248

La inscripciones para los NUEVOS ESTUDIANTES ya comenzaron.

La oficina esta abierta de martes a viernes de 2-7pm. y los sábados de 8am.-4pm. Para mas información por favor llame a la oficina de Educación Religiosa.

**OFICINA DE ZAPOPAN** anuncia que todavía tienen lugar para clases de catecismo. Interesados favor de llamar a la oficina de martes a viernes de 3-8pm y el sábado de 8am-4pm, (818) 503-8920.